

Wasika-à Bulus Ba Ya Sig Mpìrká Mà **GALATIYA**

Mpìrká dang kyann jir Yesu wàni á byarká nìnànn nímá. Mpìrká nìnànn nímá bir pìkyinn áni. Mpìrká káhi nìnànn nímá áyaubá ni í mpìr Yahudawaká bàna. Mpìr Yahudawaká ká zyun-à bir sig pìkyinn ning, dinya mpìrká zyun-à í Yahudawa bàna ning n rag a káníng wib doka Musa, í wà káníng má wìm zu. Ama Bulus ba ya mpìrká mà Galatiya rag mpìr ma bir hing pìkyinn á byar Yesu í gbìb-à kwá wìm zu áni. Walai mpìr-à má wìm zu á jir doka. Ama mpìr-à ma ri zìm Shìdun ma ri sa àtùtwài aku wib Shìdun, mpìr-à ning í mpìr-à má wìm zu.

¹ Mì í Bulus wùn aswam Yesu Kristi. Mpìr jíkwìnn swam bi fíg mì nì bàna, ama í Yesu Kristi ma Shìdun Tawá zyun-à gbar dù nann zu sig ku mà amir-à ni, swam bi síg mì nì. ² Yi ma mpìrká zyun-à ri bàg Yesu áyág ning, yi ri bib kà ning, ning mpìrká ri bàg Yesu mà jànn Galatiya kyau kim kim.

³ Shìdun Tayí ma Shinn Luyí Yesu Kristi abig wìr kà ya ning àsàn, ma abig ya ning pìkyinn na tag.

⁴ Yesu Kristi wu sig jir shinn bu pyìryí jirà aku zìg zu yi áyau bu-à bibaiká zyun-à shi sig tàma-à ning á dunyaru. Shìdun Tayí zìm síg nì ragaku sa àdòníng. ⁵ Mpìrká abig swam yan zìnn Shìdun hár kinn kinn, aku shi àdòníng.

Jir Ajwár Shìdun í Nzyun

⁶ Mì ri sa mamaki ma ning, barà ning ri shà fím gbìb Shìdun zyun-à bar bi sig ning ma àsàn Yesu Kristi, mi ri bàg gbìb zyun kim. ⁷ Mì ri dinya ning jir àjai, jir àjwár bu Shìdun shi fig pyànà bàna. Mì ri dinya ning àdònìng, jir kai bàna mpìrká káhi ri gbar nang jànn ning. Big ri zìm abig vim bìr jir àjwár á shinn Yesu Kristi ni, abig dang bigbá kim. ⁸ Ama kó nìm ma í yi, kó ma í wùn aswam Shìdun mà wai, ma dinya hing ning jir Shìdun zyun kim, wà ma shi fíg àràg buyí zyun-à yi dinya bab sig ning níng bàna, abig ta kà rìg mpìr-à níng hi mà lu pyìr-à ni. ⁹ Barà yi rì dinya bab sig ning níng, í barà yi ri dang tàma-à níng. Wà mpìr ma dinya ning jir àjwár Shìdun zyun kim, ma shi fíg àràg zyun-à ning fig sig níng bàna, abig ta kà rìg mpìr-à níng hi á lu pyìr-à ni.

¹⁰ Tàma-à níng, mì ri zìm ní sa bu-à mpìrká ri zìm rà, kó bu-à Shìdun ri zìm rà? Wà nì nìm ma rag, ní shi ní sa bu-à mpìrká ri zìm, nì nìm má shi fig fàu Kristi bàna.

Barà Bulus Kàng Wùn Aswam Shìdun

¹¹ Wunzàmí big, mì ri zìm aning yì rag jir àjwár-à mì ri dang níng, mì ri dang fíg jir mpìr jíkwìnn bàna. ¹² N zìg fíg á vù mpìr zyun ni bàna, mpìr zyun tág fíg mì nì bàna tìnn. Ama í Yesu Kristi ya síg mì nì jir àjwár-à níng.

¹³ Big dinya sig ning barà nì rì shi sig á doka bu Yahudawaká ni, barà nì rì ya sig mpìrká ri bàg Yesu shwìn hár mì ri zìm ní gban big, jirà kada kó ni aku bàg rag Yesu bàna. ¹⁴ Ayau gbìb barà Yahudawaká ri wib Shìdun, nì rì shi síg nì mà

pyànn jàumí big. N rì wib hing sù bu yàkúyí big ma gbam wàni.

¹⁵ Ama Shìdun ma àsànwá, ku shig zu sig mì tunn sai-à big mà fig ma mì bàna, n bar sig mì jirà nì sa swàmwá. ¹⁶ Ku tiya byann rìghing mì wùnwá àjirà nì dinya mpirká zyun-à í Yahudawaká bàna níng, jir àjwár á shinnwá ni. Mì ri yag fig mà byar mpìr zyun ni, jirà aku tàg mì yar bàna. ¹⁷ N yag fig mà Urushalima, n yàn fig mpirká zyun-à shi jag síg mì nì yann aswamká bu Yesu Kristi níng rag abig tàg mì bu bàna. Ama ñ yag sig mà Arabiya, í wà ñ kàng bi á finn swann Dimashka. ¹⁸ Asim ji sara ñ yag mà Urushalima àjirà nì bib byann jír zyun á byar Bitrus. N shi ma ku màhàn hár su dwib agban swana. ¹⁹ N myàng fig yann aswamká kádà níng mà byar-à níng hi bàna, sái Yakubu wunzà Shinn Luyí.

²⁰ Bu-à mì ri ba ya ning níng, Shìdun má, ku yì hing mì ri gim fig ñsáng bàna.

²¹ A byar-à níng hi, ñ yag mà jànn Suriya ma Kilikiye. ²² A sai-à níng hi, mpirká zyun-à ri bàg Yesu kyau kim kim mà jànn Yahudiya, big myàng fig ma mì zu ma zu bàna. ²³ Big yì sig íri bu-à mpirká káhi rì dang jír á shinnmí ni n rag, mì zyun-à rìi ya mpirká ri bàg Yesu shwìn-à níng, tama-à níng mì ri dang rag jir Yesu zyun-à ñ rìi zím ñ sa bai níng. ²⁴ A byar-à níng hi big swam yan Shìdun á jir shinnmí ni.

2

Yann Aswamká Bu Shìdun Pànn Bulus Vù

Pyànà

¹ A ji dwib agban yina ká wam zu sig bó níng, ñ kàng yag kàng mà Urushalima kwonn ma Barnabas, ñ zìg kwonn ma Titus í zyun tìnn. ² N yag sig, jir kai bàna Shìdun tìya sig mì rag ñ yag. N yag dinya yann aswam Yesu big, big awínbá ni jír á shinn jir àjwár zyun-à mì ri dinya kyann mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna. N zìm fig swàmmí zyun-à ñ rì sa sig, kó wà mì ri sa tàma-à níng aku bai átai bàna. ³ Jàumí Titus zyun-à yi ma ku ri shi zyun níng, kó barà ku í mpìr Helena níng, big bàg fig ku ma gbam rag aku kyag jurwá bàna, ⁴ kó barà mpìrká káhi ri zìm aku kyag jurwá níng. Mpìr káníng hi sa shi shirag big í mpìr Yesu, ama big ri kwonn shinnbá ma yi jirà abig wonn myàng bu-à yi ri sa. Big ri zìm abig yì bu-à sa yiká yi ri bàg Yesu Kristi níng, yi ri zìm fig ayi bàg doka bu Yahudawaká bàna. ⁵ Yi ya fig big pyù kó tití nímá bàna, jir kai bàna yi zìm fig abig vim bìr jir àjwár á gbìb zyun kim bàna. Wàníng nìm má sa ná nang jànn rìg.

⁶ Mpìrká zyun-à mpìrká káhi ri myàng rag big í bu zyun níng, á byarmí ni mì ri myàng big fòr fig bu zyun bàna. Shìdun ri myàng fig mpìr zyun kab zyun á yìzuwá ni bàna. To, mpìr àgbam káníng swàb kà ya fig mì bu zyun á jir àjwár-à mì ri dang níng ni bàna. ⁷ Ama big myàng hing barà Shìdun ya sig mì swàm wà ñ dinya mpìrká zyun-à big í Yahudawaká bàna níng, jir àjwár àràg barà ku ya sig Bitrus swàm a wàníng dinya mpìr Yahudawaká. ⁸ I gbam Shìdun sìnn kà síg mì nì, ñ dinya mpìrká zyun-à big í Yahudawaká

bàna, jir àjwár àràg barà gbam Shìdun sìnn kà sig Bitrus aku dinya mpìr Yahudawaká. ⁹ Yakubu ma Bitrus ma Yohanna ká mpìrká ri myàng big àràg big shi síg nì àgbamká níng, big myàng yì hing wà í Shìdun ya síg mì nì swàm-à níng. Big zìm hing wà ayi sa swàm-à níng, hár big nàm kwonn vùbá ma yi ma Barnabas tìnn. Big zìm hing wà ayi sa swàm áyau mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna. Ama bigbá bá sa swàm mà byar mpìr Yahudawaká. ¹⁰ Bu-à big ri zìm bàna, big ri zìm ayi kyab pànn kyann mpìr ashiká. Wàníng í bu-à kó mì má, mì ri zìm n̄ sa.

Bulus Yan Ta Bitrus Mà Antakiya

¹¹ Barà Bitrus yag fòr mà Antakiya, n̄ yan ta ku áyau bìr mpìrká ni, jir kai bàna ku sa sig bu-à sàn fig bàna. ¹² Ku rìi ji buju ma mpìrká big í Yahudawaká bàna. A byar-à níng hi, sai Yakubu swam yag Yahudawaká màhàn, barà big yag fòr àdòníng, Bitrus ngàng wà kwá ji rag buju ma mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna. Ku ri shàr zinn Yahudawaká zyun-à dang rag abig kyag mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna jur. ¹³ Mpìr Yahudawaká káhi kà mi ri shàr zinn àràg barà Bitrus ri shàr níng. Hár big sa n̄ gbar ta kà Barnabas áyau zinn shàr-à níng ni, ku yì fig rag bu-à ku ri sa bàna. ¹⁴ Barà n̄ myàng big ri kyann fig kyonnbá ábibir àràg barà jir Shìdun dinya sig yi ayi sa níng bàna níng, á byar-à níng hi, n̄ dinya Bitrus á pyànnbá ni n̄ rag, "Wà wù zyun-à wù í mpìr Yahudiya, wù ri sa bu àràg í mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna níng, sáshinn wá

dinya mpirká zyun-à í Yahudawaká bàna abig sa àràg barà yi mpìr Yahudawaká ri sa rà?"

Doka Yahudawaká Má Pinn Zu Fig Mpirká á Bu Pyìrbá Ni Bàná

¹⁵ Ajai yi mpìr Yahudawaká, yi shi fig àràg í mpirká zyun-à í Yahudawaká bàna, bigká zyun-à big í mpìr bu pyìr níng. ¹⁶ Ama yi yì hing wà kó mpìr nzyun má wìm zu fig á dò jir shinn doka ku ri bàg níng bàna. Ama bu-à mpìr má sa bàna,aku bir pìkyinnwá á byar Yesu Kristi, í wà kwá shi mpìr nìsàn á pyànn Shìdun. Yi bir hing pìkyinnyí á byar Kristi àjirà Shìdun aku myàng yi í mpirká sìsàn á pyànnwá ni. Mpìr má wìm zu fíg á jir shinn doka wib bàna. ¹⁷ Wà ya dang rag Shìdun ri zìm yi jirà yi jùn kwonn sig ma Kristi, ama ba myàng hing rag, yi í mpìr bu pyìr, wàníng tàg sig rag í Kristi sìnn kè síg yi nì ayi sa bu pyìr rà? Ai bàna. ¹⁸ Wà ma dang rag, "Doka wib má pinn zu fig yi bàna," ama ma bi jakàng má dinya ning rag, "Doka wib má pinn zu yi," má shi àràg mpìr-à dab gbànn rìg tonnwá, n bi mi jakàng. Wà ma sa hing àdòníng, má shi àràg mì ri wib fig doka bàna. ¹⁹ N sìnn fig rag gbammí á byar doka bàna, nì sa sig àdòníng jirà nì shi mpìr sìsàn á pyànn Shìdun. ²⁰ Barà big dab bàg gbam sig Yesu Kristi mà atàm bín-à ni níng, shi sig àràg nì wu kwonn sig ma ku. Tàma-à níng nì shi fig rag ma shinnmí bàna. Yonki Kristi shi síg nì á dírmí ni. Yonki-à nì shi sig ma kàhi tàma-à níng, í jirà nì bir sig pìkyinnmí á byar wùn Shìdun zyun-à zìm sig mì, n ya sig yonkiwá á dò jir shinnmí ni. ²¹ Barà Shìdun pinn zu síg yi jir shinn àsànwá

níng, n màm jànn fig bàna. Ku pinn zu fíg yi dò jir shinn àsànyí bàna. Wà mpìr nìm ma shi mpìr Shìdun á jir shinn doka wib, wàníng nìm má tàg rag ki-à Yesu wu signíng, ku wu sig átai.

3

Shìdun Ri Pinn Zu Mpìrká Jir Shinn Pìkyinn Birbá, í Jir Shinn Doka Bàng Bàná

¹ Ning mpìrká á Galatiya ningká ning bàna ma yarníng, í ni tonn gban sig ning í ni rà? Ning zyun-à big dinya kyár vinn rìghing ning tai á shinn Yesu Kristi, barà big dab bàg gbam ku mà atàm bín-à ni. ² Mì ri zìm níbib ning abib ñzyun, ning dìg sig Awun Shìdun jir shinn doka bàg rà, kó í jirà ning bir sig pìkyinn ná á jir àjwár zyun-à ning fig sig rà? ³ Ning í àning rà? Awun Shìdun í àsàin-à sinn kà sig ning á gbìb Shìdun, ama tama-à ning ning ri zìm aning shi rag ma shinn ná rà? ⁴ Shwìn-à ning wa signíng, ning wa sig átai rà? Ai má shi fig átai bàna. ⁵ Shìdun ya sig ning Awunwá ma gbam swàm bu mamaki, jirà ning bàg sig doka níng rà, kó í jirà ning fig sig jir àjwár n bir sig pìkyinn ná áni níng rà?

⁶ Aning myàng bu-à jir Shìdun dang sig á shinn Ibrahim, n rag: “Barà ku bir sig pìkyinnwá níng, Shìdun sinn sig ku í mpìr kyìkyàr.” ⁷ Mì ri zìm aning yì rag mpìrká zyun-à bir sig pìkyinnbá níng, bá bar big yann Ibrahim. ⁸ Jir Shìdun dang hing daka á ninonn, n rag, Shìdun má jùn kwonn ma mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna, á jir shinn pìkyinn birbá á byarwá ni. Jir Shìdun dinya Ibrahim jir àjwár n rag, “A jir shinnwú

ni má sa sàn ya mpìrká bidim pár á jànn-à ni.” ⁹ Ibrahim bir sig pìkyinnwá á jir Shìdun, í wà Shìdun sa sàn ya ku. Mpìr-à ma bir hing pìkyinnwá, Shìdun má sa sàn ya ku tinn.

¹⁰ Mpìr-à ma bir sig pìkyinnwá á byar doka bàg, Shìdun má ya ku nài ya, jir kai bàna jir Shìdun dang sig rag, “Mpìr-à ma bàg vinn fig bu-à big ba sig á tarkada doka ni bàna, Shìdun má ya ku nài ya.” ¹¹ Jir Shìdun dinya kyàr hing yi rag, wà mpìr ma ri bàg íri doka, kwá shi fig mpìr sisàn á pyànn Shìdun ni bàna, jir kai bàna jir Shìdun dinya hing yi rag, “Mpìr ma bir hing pìkyinn á byar Shìdun, í wà kwá shi mpìr sisàn, má dìg yonki.” ¹² Doka shi fig í bu nízyun ma pìkyinn bir bàna, jir kai bàna jir Shìdun dang rag, “Sái wà mpìr ma bàg vinn hing bu-à doka dang sig, í wà kwá dìg yonki.”

¹³ Kristi wa zu rìghing nài ya zyun-à nìm má pànn yi á dò jir shinn doka níng, jir kai bàna big ba sig rag, “Mpìr-à ba dab bàg gbam sig ku mà atàm bín-à ni, Shìdun má ya ku nài ya.” ¹⁴ Kristi sa sig bu-à níng jirà àsàn-à Shìdun gib sig nu rag kwá ya Ibrahim níng, aku ya mpìrká zyun-à í Yahudawaká bàna níng, abig dìg tinn á jir shinn Yesu Kristi, àjirà á jir shinn pìkyinn biryí ni, ayi dìg Awun Kyìkyàr-à Shìdun gib sig nu rag kwá ya yi níng.

Doka Má Kan Dim Fig Shìdun Barà Kwá Sa Bu-à Ku Gib Sig Nu Níng Bàna

¹⁵ Yiwaimí big, mì ri zìm ní dinya ning bu zyun, wà mpìr pyànnà ma gib hing nu á jírbá ni, ma sìnn kà hing vù á tarkada, walako mpìr-à má wam zu

nu jír-à big gib sig níng má swàb kà bu zyun áni. ¹⁶ Nu gib-à Shìdun gib sig níng, ku gib ya síg Ibrahim ma wùn adawá. Jír Shìdun ri dang fíg á shinn yann adawá ni bidím pár bàna, ama ri dang á shinn wùn ada nízyun, zyun-à í Kristi. ¹⁷ Bu-à mì ri dang bàna í wàníng: Shìdun rì gib ya sig Ibrahim nu, ku rag kwá sa bu-à ku dang sig. Asim ji dari yina big dízyun agban dwib, í wà doka bi, doka-à níng má kan dim sar fig Shìdun barà kwá sa bu-à ku gib sig nu níng bàna. ¹⁸ Bu-à Shìdun ri ya yi níng, ku ri ya fíg yi jirà yi ri bàg doka bàna. Ama í jirà ku gib sig nu rag kwá ya yi. Shìdun gib ya sig Ibrahim nu, n ya hing wàníng bu-à hi, jir nu-à ku rì gib sig níng.

¹⁹ Bu-à sa big ya sig doka-à níng, í jir kai rà? Big ya síg jirà aku tiya mpírká rag buká big ri sa í bu-à bibai. Shìdun ya sig doka jirà a doka sa swàm hár sói sai-à Kristi wùn ada Ibrahim ma bi hing, zyun-à Shìdun gib sig nu á shinnwá ni níng. Shìdun ya kà sig doka-à níng á vù yann aswamká mà wai. Yann aswamká ya kà á vù Musa. Musa bi ya kà doka-à hi á vù bìr mpírká ni. ²⁰ Sai-à Shìdun gib ya sig Ibrahim nu níng, ku swam wann bi fig mpír zyun a wàníng dinya Ibrahim bàna. Shìdun ma shinnwá dinya sig ku í ni.

Bu-à Sa Shìdun Ya Sig Doka

²¹ Ning ri myàng rag doka ri tág yi rag nu-à Shìdun gib sig níng bai rà? Ai bàna. Wà doka nìm ma ya mpír yonki kinn kinn, ai kó ni nìm má jùn kwonn ma Shìdun jir shinn doka bàg. ²² Ama jir Shìdun dinya hing yi rag, mpírká á jànn-à ni

bidim pár sa hing bu pyìr. Yonki-à Shìdun gib sig nu rag kwá ya mpìr jir shinn pìkyinn bir á byar Yesu Kristi ni níng, ku ya rìghing mpirká zyun-à bir sig pìkyinnbá níng.

²³ Sai-à Kristi bi fig ma bàna níng, doka kìg dìm rìghing yi, àràg big kìg dim síg yi mà tonn fi. Yi shi sig á vù doka hár sai àyúnn-à Shìdun bi ya yi pyù, í wà yi bir pìkyinn á byar Yesu Kristi. ²⁴ Yi rì shi sig fàu doka, hár sai-à Kristi bi níng, í wà yi bi jùn kwonn ma Shìdun jir shinn pìkyinn biryí á byar Kristi. ²⁵ Tàma-à níng barà Shìdun ya rìghing yi pyù ayi bir pìkyinn á byar Yesu ni níng, yá shi fig rag á vù doka bàna.

²⁶ Ning bidim pár, ning shi síg yann Shìdun á jir shinn pìkyinn bir-à ning bir sig á byar Yesu Kristi. ²⁷ Ning zyun-à big wau sig ning dìr batisma á zìnn Kristi ni níng, pìkyinn ná shi sig àràg bu Kristi. ²⁸ Bu zyun gàb fim fig mpìr Yahudawa ma mpìr Helena, kó fàu ma mpìr àtai, kó wunù ma uwà bàna. Ning bidim pár ning í bu nízyun á jir shinn Yesu Kristi. ²⁹ Wà na shi sig bu Kristi, ning shi sig yann adaká bu Ibrahim, ná dìg bu-à Shìdun gib sig nu rag kwá ya ning.

4

¹ Bu-à mì ri zìm aning yì í wàníng: Sai-à ta ma wu tafinn hing wùnwá, wùnwá ma í wùnshái titi, buká ku shi sig ma kàhi níng, bá ya fig ma wùnwá bàna, bá sa wùnwá àràg í fàu, kó barà buká tawá wu tafinn sig níng, má shi í buwá níng. ² Sai-à ku í wùnshái níng, mpirká káhi shi sig áni ká ri myàng kwonn ma ku, hár su-à tawá

gib ya sig ku níng bi màg. ³ Yi má, yi rì shi sig àràg wùn-à níng tìnn. Sai-à yi rì dìg fig ma gbam á byar Yesu Kristi ni bàna níng, yi rì shi sig fàu bu dunyaru. ⁴ Ama barà su-à màg wà Shìdun má zìg zu yi níng, Shìdun swam bi wùnwá zyun-à í uwà mà síg ku nì níng, ku má, ku ri bàg doka Yahudawaká. ⁵ Ku bi àjirà aku zìg zu mpìrká zyun-à shi sig á mìr bar doka níng abig shi yann Shìdun.

⁶ Yi í yanká bu Shìdun. I bu-à sa ku swam bi Awun Yesu aku shi á pìkyinnyí ni. Awun-à níng rì tàg yi á pìkyinnyí ni yi ri bar Shìdun rag: Tayí, Tayí. ⁷ Tàma-à níng ning shi fig rag fàu bàna, ning í yanká bu Shìdun. Barà ning í yanká buwá níng, kwá ya ning buká ku shi sig ma kàhi.

Bulus Kyab Jír á Shinn Mpìrká á Galatiya

⁸ Sai-à wà jijag, ning rì yì fig Shìdun bàna, ning rì shi sig fàu buká á dunyaru. ⁹ Barà tàma-à níng, ning yì rag hing Shìdun, Shìdun yì rag hing ning, bu-à sa ning ri zìm aning kèng yag mà sim mà byar buká bàna big gbam níng, í jir kai rà? Ning ri zìm aning kèng jakèng fàubá rà? ¹⁰ Ning ri sìnn kèng àyúnnká káhi í àyúnn ùwài ma sònnká káhi sònn ùwài, jiká káhi ji ùwài, àjirà aning wib Shìdun áni. Ning ri kyab rag wà na sa hing àdòníng, Shìdun má zìm ning rà? Ai shi fig àdòníng bàna. ¹¹ Mì ri shàr kada swàmmí ñ sa sig áyauná ni níng, aku shi átai bàna.

¹² Mì ri vig ning yiwaimí big, aning shi àràg í mì, jir kai bàna ñ shi sig àràg í ning. Ning sa fig mì bu-à bibai bàna. ¹³ Ning kyab pànn hing bu-à sa ñ rì dinya sig ning jir àjwár sai-à jijag

níng rà? Bu-à saníng, íjirà ñ rì na sig dor. ¹⁴ Kó barà dormíníng ri ya ning shwìnníng, ama ning ngàng fig mì bàna. Ning pànn mì vù pyànà àràg barà ning nìm má sa ma wùn aswam Shìdun mà wai, kó àràg barà ning nìm má sa ma Yesu Kristi. ¹⁵ Wàrìníng, ning rìi fig àjwár, bu-à sa sig ning tama-àníng íkai rà? A sai-àníng hi, wà ning nìm má sa yì, ning nìm kpab zu zuná n nìm ya rìghing mì. ¹⁶ Tama-àníng ñ kàng rag hing mpìr azíbná, jirà ñ dinya sig ning jír àjai-àníng rà?

¹⁷ Mpìr káníng sa shi rag big ri zìm ning, ama big bàna ma pìkyinn ñsàn. Bu-à big ri zìm bàna, big ri zìm abig gäf Finn ning ma mì, jirà aning bàg big, kada aning bàg mì bàna. ¹⁸ Sàn hing mpìr aku zìm jàuwá á pìkyinn-à ni. Aning sa bu káníng kó ákaun, kada aning sa íri jir wà ma shi sig ma byarná ni bàna. ¹⁹ Yanká bumí big, ning ri wa mì á kyinnmí ni wàni àràg barà àwá wùn ri wa nàwá. Sái ayúnn-à ma myàng na shi hing àràg barà Yesu shi sig, í wà má fig àjwár. ²⁰ Wà ñ nìm ma shi sig mì byarná ni, ñ nìm má vim bìr rìg jírmí, jir kai bàna mì ri kyab ning wàni. Mì ri zìm ñ nìm ñ shi ma ning tama-àníng, àjirà ñ dang jír ma ning zu ma zu, ma wà ma ba ya ning aba, jir kai bàna mì ri kyab ning wàni.

Tinn Jír á Shinn Hajaratu Big Saratu

²¹ Aning dinya mì, ning ká zyun-à ning shi sig á mìr bar doka, ning yì fig bu-à doka dang sig bàna rà? ²² Big ba sig rag, Ibrahim shi sig ma yann pyànà, na wùn zyun í fàu, na zyun í fàu bàna. ²³ Wùnwá zyun-à fàu uwà-àníng mà signíng, ku mà sig àràg barà big ri mà kyann wùn. Ama

wùn zyun-à wàwá zyun-à í fàu bàna níng mà sig níng, ku mà síg àràg barà Shìdun gib ya sig ku nu. ²⁴ Jír-à níng í tinn jír, uwà pyànà káníng shi sig àràg í nu-à Shìdun gib sig. Uwà zyun-à mà sig yanká buwá á fàu-à ni níng, í Hajaratu. Ku shi síg nì àràg nu gib-à Shìdun gib sig mà shinnkwìnn Sinai. ²⁵ Sinai í shinnkwìnn zyun mà jànn Arabiya. Byar-à hi shi sig àràg í Urushalima tàma-à níng. Mpìrká á Urushalima ma yanká bigbá shi sig àràg í fàu hár tàma-à níng. ²⁶ Ama Urushalima zyun-à mà wai níng, shi fig fàu kó ni bàna. Ku í nàyí. ²⁷ Jir Shìdun dang sig rag, "Wù uwà zyun-à à mà fig ma wùn bàna níng, á fig àjwár,
 á gbar azyúr ngbam nímá,
 wù zyun-à à yì fig àwa wùn mà bàna.
 Uwà zyun-à nuwá kan zu sig ku níng,
 kwá mà kab yann í ni, ma uwà ma shi sig ma lu
 nùwá ni."

²⁸ Wunzàmí big, buyí yi í yann Shìdun zyun-à Shìdun gib sig nu á shinnyí ni àràg barà ku gib sig nu á shinn Ishaku ni níng. ²⁹ A sai-à níng hi, wùn Hajaratu zyun-à big mà sig ku àràg barà big ri mà kyann wùn níng, sìnn kà Ishaku, zyun-à big mà sig ku ma Awun Shìdun níng, á shwìn. Wàníng í barà shi sig áni hár tàma-à níng. ³⁰ Jir Shìdun ri tàg yi í kai rà? Jír-à níng dang rag, á kan zu rìg uwà fàu-à níng ma wùnwá, jir kai bàna wùn-à níng má dìg fig bu ki tawá àràg barà wùn wà lu-à níng má dìg níng bàna. ³¹ Wunzàmí big, jir wàníng, yi shi fig yann uwà fàu-à níng bàna, ama yi í yanká bu wà lu-à níng.

5

*Bulus Dinya Mpìrká Rag Kada Abig Shi Fàu
Doka Bàná*

¹ Kristi zìg zu rìghing yi. Aning sar gbam ñsàn nímá, kada aning zìm aning kèng jakèng fàu bàna. ² Mì Bulus mì ri dinya ning aning gang sungná aning fig. Wà na zìm hing bu-à big ri dinya ning ma kyag hing журнá, wàníng tàg sig rag, bi Kristi á byarná ni bàna ma yìr. ³ Mì ri dinya jakèng ning jír-à níng, mpìr-à ma zìm hing rag kwá jùn kwonn ma Shìdun á jír jur kyag, to, sái aku wib vinn rìg bu-à doka dang sig bidim pár, wà ma nímá bàna, kwá wìm zu fig bàna.

⁴ Ning mpìrká zyun-à ning ri kyab rag ná shi mpìr ñsàn á pyànn Shìdun á jir doka wib níng, ning gàb rìghing dìr ma Kristi. Shìdun má sa sàñ ya fig ning bàna. ⁵ Awun Shìdun í àsàin-à ri sa yi yi ri sa àtùtwài rag Shìdun má sìnn yi mpìrká sìsàn á pyànnwá ni jir shinn pìkyinn-à yi ri bir á byarwá ni. ⁶ Wà ya kwonn hing shinn ma Yesu Kristi, kó wà ya kyag juryí, kó ya kyag fig bàna má, shi fig í bu zyun á byarwá ni bàna. Bu-à ku ri zìm bàna, í pìkyinn biryí ma azìm.

⁷ Wàrì níng, ning rì bàg gbìb ñsàn. Ama tàma-à níng, í ni ri kan dim ning nì wà aning bàg gbìb àjai rà? ⁸ Shìdun zyun-à bar bi sig ning níng, kan dim fig ning í ni bàna. ⁹ Aràg barà yisti tití nímá má sa brodi má lib swàb kà ùwài nímá níng, í barà mpìr nzyun áyauná ni má sa bai ning. ¹⁰ Yi bir hing pìkyinn á byar Shinn Luyí ni, í bu-à sa ñ yì hing ná kyab fig jír zyun kim bàna, sái wà zyun-à ñ dinya sig ning. Mpìr-à ma gbar nang

jànn hing pìkyinn ná, kó ku í ni, Shìdun má sìnn
kà ku á shwìn.

¹¹ Wunzàmí big, wà ñ nìm ma ri dinya mpìrká
rag, sai ba kyag hing jurbá, í wà Shìdun má zìg
zu big í ni, ái mpìr Yahudawaká nìm má ya fig
mì shwìn hár tama-à níng bàna. Wà nìm má
àdòníng, barà mì ri dinya mpìrká jír á shinn
barà big dab bàg gbam sig Yesu Kristi mà atàm
bín-à ni níng, nìm bàna ma yìr. ¹² Mì ri zìm
mpìrká zyun-à ri sa shi ning rag aning kyag jurná
níng, wà ba zìm hing, abig nìm shann pyanbá.

¹³ Ning jàumí big, big bar sig ning àjirà aning
dìg pyù wà ná sa bu shinn dirná. Kada pyù-à
hiaku shi gbìb wà ná sa ya jàuná bu-à bibai
bàna. Ama aning sa ya jàuná bu-à ñsàn ma
pìkyinn azìm. ¹⁴ Dokaká bidìm pár, shi kwonn
rìghing í byar nzyun, shi kà sig áyau zyun-à big
dang sig rag, “A zìm jàuwú àràg barà wù ri zìm
shinnwú.” ¹⁵ Wà ning ma ri zìnn swau jàuná,
ma ri ngang ngain, aning sa ma aning yì, jir kai
bàna wàning í gbìb-à ná gban vinn ba dìrná.

Aning Bàg Bu-à Awun Shìdun Ri Tàg Ning

¹⁶ Bu-à mì ri zìm nì dinya ning bàna í wàning:
aning fim Awun Shìdun aku sìnn kà ning á gbìb
ñsàn kó ákaun, kada aning bàg bu-à bibaiká
pìkyinn ná ri zìm bàna, ¹⁷ jir kai bàna bu-à
pìkyinn mpìr jíkwìnn ri zìm níng, Awun Shìdun
ri zìm fig bàna. Bu-à Awun Shìdun ri zìm,
pìkyinn mpìr jíkwìnn ri zìm fig bàna tìnn. Kada
aning sa bu-à pìkyinn ná ri zìm bàna. ¹⁸ Wà ning
ma ri bàg Awun Shìdun, ná shi fig rag fàu doka
bàna.

¹⁹ Swàm pìkyinn bibai shi sig á yiyar-à ni, àràg àyái, bu sabai, ma bu zunái, ²⁰ ma swàm bu ki, ma swàm ñdàr, ma azíb, ma ngain, ma zu bibai, ma àgùnn, ma sunu, ma wà kyab gàfinn kyaу kyaу, ²¹ ma akyib, ma shin pyánn, ma sa yàn, ma buká káhi. Mì ri gbar sungná tama-à níng àràg barà ñ rì gbar sig níng rag, mpirká zyun-à ma ri sa bu káníng, bá kà fig lu Shìdun bàna.

²² Ama Awun Shìdun í àsàin-à ri sa mpìr ri shi ma pìkyinn azím, ma pìkyinn àjwár, ma pìkyinn na tag, ma pìkyinn tib wann, ma ashi mpìr myàng, ma bu ñsàn sa, ma pìkyinn gwangga, ²³ ma barà mpìr má sinn kèng shinnwá ásim, ma barà mpìr má pànn shinnwá. Mpirká zyun-à ma ri sa bu káníng, kwonn wà Shìdun má pànn fig big bàna. ²⁴ Ká zyun-à shi sig í bu Yesu Kristi, big tafinn gban rìghing bu bibaiká, ma abann bu bibaiká ri na mpìr. ²⁵ I Awun Shìdun ya síg yi nì yonki-à níng, jír wàníng ayi bàg gbìb Awun Shìdun. ²⁶ Ayi shi mpìr a gbar dù shinn bàna, ayi yàn nu ma mpìr bàna, ayi sa jàuyí big akyib bàna tìnn.

6

Aning Sa Ya Kó Ni Bu Nsàn

¹ Ning jàumí big, wà mpìr zyun ma kù kà hing áyau bu-à bibai sa, ningká zyun-à Awun Kyikyàr shi sig á pìkyinn ná ni níng, aning tiya ku gbìb ñsàn ádàn. Aning myàng kwonn ma shinn ná tìnn, àjirà kada aning kà áyau bu bibai sa bàna. ² Wà jàuná big ma ri wa shwìn, aning sa shang big. Wà na sa hing àdòníng, tàg sig rag ning ri

wib jir Kristi. ³ Wà mpìr ma sìnn kèng shinnwá rag ku fòr hing bu zyun, ama wà kwá fòr fig bu zyun bàna, ku ri tonn gban shinnwá. ⁴ Kó ni aku myàng swàm-à ku ri sa. Wà ma sàñ hing, á byar-à hi kwá gbar dù nann zu shinnwá, ama kada aku màg màg fig shinnwá ma mpìr zyun bàna. ⁵ Kó ni bidìm pár aku yì barà kwá pànn samyib shinnwá.

⁶ Mpìr-à ma ri tàg ning jir Shìdun, aning ya mpìr-à ning hi bu ñsàn.

⁷ Kada aning kyab rag mpìr má tonn gban sar Shìdun. Bu-à mpìr ma tàg sig í bu-à má nga.

⁸ Mpìr-à má tàg sig bu bibai á pìkyinnwá ni jirà aku fig ya shinnwá àjwár, bu bibai-à ku tàg sig ning, í bu-à má gban ku. Ama kwa tàg sig Awun Kyìkyàr á pìkyinnwá ni, Awun Kyìkyàr-à ning má ya ku yonki kinn kinn. ⁹ Kada ayi nì ma swàm ñsàn sa bàna. Wà ya fim fig bàna, àyúnn zyun ri bi wà yá dìg lada. ¹⁰ Kó ákaun sai-à ya dìg hing pyù, ayi sa ya kó ni bu ñsàn, àràg ká zyun-à yi ma big shi kwonn sig í zyun á gbìb Shìdun ni bàna ning má.

Jír-à Bulus Ba Sig Wà Kinn Shinn

¹¹ Aning myàng jírká zyun-à mì ri ba dwim ya bi ning ma vù bubamí ñkwònn nímá ning.

¹² Mpìrká zyun-à ri sa shi rag big í mpìr ñsàn ning, big ri zìm abig du kà ning ma gbam rag aning kyag jurná. Bu-à sa big ri sa àdònìng, big ri shàr wà ba dang hing jír á shinn barà Yesu wu sig kiwá, mpìrká má ya big shwìn. ¹³ Kó ká zyun-à kyag sig jurbá ning má, big ri wib fig doka bàna. Ama big ri zìm aning kyag bigná jirà abig

gbar àshí á shinn ná ni. ¹⁴ Bigmí, àshí-à má gbar bàna, má gbar á shinn Yesu Kristi zyun-à big dab bàg gbam sig mà atàm bín-à ni. A jir shinn ki-à ku wu sig mà atàm bín-à ni níng, í bu-à sa bu dunyaru shi fig bu zyun á byarmí ni bàna, mì bó, ñ shi fig bu zyun á dunyaru bàna. ¹⁵ Kó mpìr aku kyag jurwá, kó aku kyag bàna má, wàníng shi fig í bu zyun bàna. Bu-à sàn sig bàna, Shìdun aku ya yi pìkyinn àpyú. ¹⁶ Shìdun aku ya mpìrká zyun-à ri bàg bu-à mì ri dang níng pìkyinn na tag ma aku myàng ashibá, hár ma mpìr Israilaká zyun-à ri bàg Shìdun níng.

¹⁷ Bu-à pànn sig tàma-à níng, ñ zìm fig mpìr zyun aku sa shi rag mì bàna, jir kai bàna ñ shi sig ma àbànn yun á dìrmí ni, zyun-à mpìrká dab sig mì, wà ri tàg rag mì í fàu Yesu.

¹⁸ Wunzàmí big, àsàn Shinn Luyí Yesu Kristi aku shi á shinn ná ni, ning bidim pár. Aku shi àdòníng.

Jir Shidun
Jibu: Jir Shidun (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Jibu)

Contributor: The Nigeria Bible Translation Trust

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022
a1139895-fa13-5ff1-8c00-a8ad25fcfa2f